



## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 09.09.2011

Revisione: 09.09.2011

### 1 Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

- **Identificatore del prodotto**
- **Denominazione commerciale:** KEIM Dispersionsentferner-aromatenfrei
- **Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati**
- **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato** Sverniciatore
- **Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**
- **Produttore/fornitore:**

KEIMFARBEN GmbH & Co. Keimstraße 16	KEIMFARBEN Colori minerali srl a socio unico Sciaves, Förche 10
D-86420 DIEDORF	I-39040 Naz – Sciaves (BZ)
Telefon: +49(0)821/4802-0	Telefon: +39(0)472 410158
Telefax: +49(0)821/4802-210	Telefax: +39(0)472 412570
- **Informazioni fornite da:**  
Sig. Ianes telefono: + 39(0)472 410158  
[silvio.ianes@keim.it](mailto:silvio.ianes@keim.it)
- **Numero telefonico di emergenza:**  
GBK Gefahrgut Büro GmbH  
Emergency number: +49(0)6132/84463

### 2 Identificazione dei pericoli

- **Classificazione della sostanza o della miscela**
- **Classificazione secondo la direttiva 67/548/CEE o direttiva 1999/45/CE** non applicabile
- **Indicazioni di pericolosità specifiche per l'uomo e l'ambiente:** non applicabile
- **Sistema di classificazione:**  
La classificazione corrisponde alle attuali liste della CE, è tuttavia integrata da dati raccolti da bibliografia specifica e da dati forniti dall'impresa.
- **Elementi dell'etichetta**
- **Classificazione secondo le direttive CEE:**  
Il prodotto non ha l'obbligo di classificazione in base al metodo di calcolo della "direttiva generale della Comunità sulla classificazione dei preparati" nella sua ultima versione valida. Nella manipolazione di prodotti chimici osservare le consuete misure precauzionali.
- **Consigli di prudenza (frasi S):**  
2 Conservare fuori della portata dei bambini.  
23 Non inalare aerosol.  
46 In caso d'ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.  
51 Usare soltanto in luogo ben ventilato.
- **Altri pericoli**
- **Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.

### 3 Composizione/informazioni sugli ingredienti

- **Caratteristiche chimiche:** Miscela
- **Descrizione:** Solvente/miscela tensioattivi, tissotropico

(continua a pagina 2)



## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 09.09.2011

Revisione: 09.09.2011

**Denominazione commerciale: KEIM Dispersionsentferner-aromatenfrei**

(Segue da pagina 1)

**· Sostanze pericolose:**

CAS: 64742-48-9 EINECS: 265-150-3	nafta (petrolio), frazione pesante di «hydrotreating» Xn R65 Asp. Tox. 1, H304	2,5-10%
CAS: 577-11-7 EINECS: 209-406-4	docusato sodico Xi R38-41 Eye Dam. 1, H318; Skin Irrit. 2, H315	≤ 2,5%

**· Ulteriori indicazioni:**

Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

### 4 Misure di primo soccorso

- **Descrizione delle misure di primo soccorso**
- **Indicazioni generali:** Consigliamo di presentare questa scheda di sicurezza al medico.
- **Inalazione:**  
Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico.  
Tenere calma e al caldo la persona colpita.  
Se il soggetto è svenuto provvedere a tenerlo durante il trasporto in posizione stabile su un fianco.
- **Contatto con la pelle:**  
Lavare immediatamente con acqua e sapone sciacquando accuratamente.  
In caso di irritazioni cutanee persistenti consultare il medico.
- **Contatto con gli occhi:**  
Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte e consultare il medico.
- **Ingestione:**  
Sciacquare abbondantemente la bocca e la gola.  
Non provocare il vomito, chiamare subito il medico.
- **Indicazioni per il medico:**
- **Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**  
Non sono disponibili altre informazioni.

### 5 Misure antincendio

- **Mezzi di estinzione**
- **Mezzi di estinzione idonei:**  
CO<sub>2</sub>, polvere, o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con schiuma resistente all'alcool.
- **Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:** Getti d'acqua
- **Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**  
In caso di incendio sviluppo di fumo denso e nero. L'inalazione di pericolosi prodotti degradati può provocare seri problemi alla salute.  
In caso di incendio si possono liberare:  
Ossidi di carbonio (CO<sub>x</sub>)  
Ossido d'azoto (NO<sub>x</sub>)
- **Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**
- **Mezzi protettivi specifici:** Equipaggiamento con autorespiratore.

(continua a pagina 3)



## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 09.09.2011

Revisione: 09.09.2011

**Denominazione commerciale: KEIM Dispersionsentferner-aromatenfrei**

(Segue da pagina 2)

- **Altre indicazioni**

Raffreddare i contenitori a rischio con un getto d'acqua.  
In caso d'incendio, non inalare il fumo, i gas e i vapori.  
Smaltire come previsto dalle norme di legge i residui dell'incendio e l'acqua contaminata usata per lo spegnimento.

### 6 Misure in caso di rilascio accidentale

- **Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

Allontanare fonti infiammabili.  
Osservare le normative vigenti di protezione (vedi punto 7 e 8).  
Elevato pericolo di scivolamento a causa della fuoriuscita e dello spargimento del prodotto.  
Garantire una ventilazione sufficiente.  
Non inalare i vapori.  
Evitare il contatto con la pelle e gli occhi.

- **Precauzioni ambientali:**

Evitare che il liquido penetri nel terreno, nelle acque superficiali e nelle canalizzazioni.  
Rispettare le vigenti normative locali.

- **Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**

Provvedere ad una sufficiente areazione.  
Raccogliere con materiale assorbente ininfiammabile (sabbia, terra, farina fossile, vermiculite).  
Effettuare il recupero o lo smaltimento in appositi serbatoi.  
Smaltire il materiale raccolto come previsto dalla legge.  
Pulire accuratamente le superfici sporcate.

- **Riferimento ad altre sezioni**

Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.  
Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.  
Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

### 7 Manipolazione e immagazzinamento

- **Manipolazione:**

- **Precauzioni per la manipolazione sicura**

Adoperare solo in ambienti ben ventilati.  
Mantenere i contenitori ermeticamente chiusi.  
Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.  
Evitare la formazione di aerosol.  
In caso di formazione di aerosol sono necessarie speciali misure di protezione (aspirazione, protezione delle vie respiratorie).  
Accurata ventilazione/aspirazione nei luoghi di lavoro.  
Equipaggiamento per la protezione personale vedi punto 8. Rispettare le vigenti norme di protezione e di sicurezza.

- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:**

Tenere lontano da fonti di calore, non fumare.  
I vapori uniti all'aria possono formare una miscela esplosiva.

- **Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità**

- **Stoccaggio:**

- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:**

Conservare in luogo fresco e asciutto.

(continua a pagina 4)



## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 09.09.2011

Revisione: 09.09.2011

**Denominazione commerciale: KEIM Dispersionsentferner-aromatenfrei**

(Segue da pagina 3)

Conservare solo all'interno dei fusti originali ancora chiusi.  
Tenere il recipiente ben chiuso. Non svuotare il recipiente con pressione poiché non adatto!  
Chiudere i recipienti aperti accuratamente e conservarli in posizione eretta in modo da evitare qualsiasi deflusso.

- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:**

Immagazzinare separatamente da acidi.  
Immagazzinare separatamente da alcali (soluzioni saline).  
Non conservare a contatto con ossidanti.

- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**

Proteggere dal gelo.  
Conservare i recipienti in un luogo ben ventilato.  
Proteggere dal calore e dai raggi diretti del sole.  
Conservare a temperatura tra 5°C e 35°C  
Attenersi alle avvertenze riportate sull'etichetta.

- **Classe di stoccaggio: 10**

- **Usi finali specifici** Non sono disponibili altre informazioni.

### 8 Controllo dell'esposizione/protezione individuale

- **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:** Nessun dato ulteriore, vedi punto 7.

- **Parametri di controllo**

- **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**

Il prodotto non contiene quantità rilevanti di sostanze i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro.

- **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

- **Controlli dell'esposizione**

- **Mezzi protettivi individuali:**

- **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**

Durante il lavoro è vietato mangiare, bere, fumare, fiutare tabacco.  
Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.  
Non inalare l'aerosol.  
Togliere immediatamente gli abiti contaminati.

- **Maschera protettiva:**

Ricorrere a respiratori solo in caso di formazione di aerosol o nebbia.  
Filtro combinato A1/P2

- **Guanti protettivi:** Guanti protettivi per la protezione delle mani.

- **Materiale dei guanti**

è idoneo p. es.:

Gomma butilica

Spessore del materiale consigliato:  $\geq 0,5$  mm

La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro. Poiché il prodotto rappresenta una formulazione di più sostanze, la stabilità dei materiali dei guanti non è calcolabile in anticipo e deve essere testata prima dell'impiego

- **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**

Valore per la permeazione: Level  $\geq 5$  (> 240 min)

I tempi di passaggio determinati in conformità alla norma EN 374-3 non vengono rilevati in pratica. Per questa ragione viene consigliato un tempo di indossamento massimo pari al 50% del tempo di passaggio.

(continua a pagina 5)



## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 09.09.2011

Revisione: 09.09.2011

**Denominazione commerciale: KEIM Dispersionsentferner-aromatenfrei**

(Segue da pagina 4)

- Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.
- **Occhiali protettivi:** Si consiglia l'uso di occhiali protettivi durante il travaso.
  - **Tuta protettiva:** Tuta protettiva per la protezione del corpo.

### 9 Proprietà fisiche e chimiche

- **Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

- **Indicazioni generali**

- **Aspetto:**

Forma:	Pastoso
Colore:	Giallognolo
Odore:	Simile a frutto

- **valori di pH a 20°C:** 8-9\* (1% in H<sub>2</sub>O)

- **Cambiamento di stato**

Temperatura di fusione/ambito di fusione: Non definito.

Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione: Non definito.

- **Punto di infiammabilità:** 59°C (Pensky-Martens)

- **Temperatura di accensione:** 200°C

- **Autoaccensione:** Prodotto non autoinfiammabile.

- **Pericolo di esplosione:** Prodotto non esplosivo.

- **Limiti di infiammabilità:**

Inferiore: 0,9 Vol %

Superiore: 23,5 Vol %

- **Tensione di vapore a 20°C:** 1 mbar

- **Densità a 20°C:** 1,05 g/cm<sup>3</sup> (Pyknometer)

- **Densità del vapore:** Non applicabile

- **Solubilità in/Miscibilità con acqua:**

Emulgabile.

- **Viscosità:**

Dinamica a 20°C: 4000-6000\* mPas

- **Prova di separazione dei solventi:** <3 % (ADR/RID)

- **Tenore del solvente:**

VOC (CE) 264,385 g/l (ISO 11890-2)

- **Altre informazioni** \* I valori si riferiscono al prodotto fresco e possono variare col tempo.

(continua a pagina 6)



## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 09.09.2011

Revisione: 09.09.2011

Denominazione commerciale: KEIM Dispersionsentferner-aromatenfrei

(Segue da pagina 5)

### 10 Stabilità e reattività

- **Reattività**
- **Stabilità chimica**
- **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:**  
Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.
- **Possibilità di reazioni pericolose** Reazioni con acidi, alcali e ossidanti.
- **Condizioni da evitare** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Materiali incompatibili:**  
Acidi  
Alcalino  
Sostanza ossidante
- **Prodotti di decomposizione pericolosi:**  
In caso di incendio sviluppo di fumo denso e nero. L'inalazione di pericolosi prodotti degradati può provocare seri problemi alla salute.  
Nel caso di incendio può essere liberato:  
Ossidi di carbonio (COx)  
Ossidi di azoto (NOx)  
Prodotto di decomposizione innocuo se conservato e manipolato correttamente.

### 11 Informazioni tossicologiche

- **Informazioni sugli effetti tossicologici**
- **Tossicità acuta:**
- **Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:** non definito
- **Irritabilità primaria:**
- **sulla pelle:**  
Agisce in maniera sgrassante sulla pelle.  
Il prolungato e ripetuto contatto con la pelle può provocare irritazioni.
- **sugli occhi:** La prolungata azione può provocare irritazioni.
- **nell'ingerire** Possibilità di irritazione
- **Sensibilizzazione:** Non si conoscono effetti sensibilizzanti.
- **Ulteriori dati (relativi alla tossicità sperimentale):**  
Non sussistono delle analisi sperimentali.
- **Ulteriori dati tossicologici:**  
Il prodotto non ha l'obbligo di classificazione in base al metodo di calcolo della direttiva generale della Comunità sulla classificazione di preparati nella sua ultima versione valida.  
Sulla base delle nostre esperienze e delle informazioni disponibili il prodotto non è dannoso per la salute se manipolato correttamente e utilizzato secondo le norme.

### 12 Informazioni ecologiche

- **Tossicità**
- **Tossicità acquatica:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Persistenza e degradabilità** biodegradabile
- **Comportamento in compartimenti ecologici:**
- **Potenziale di bioaccumulo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.

(continua a pagina 7)



## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 09.09.2011

Revisione: 09.09.2011

**Denominazione commerciale: KEIM Dispersionsentferner-aromatenfrei**

(Segue da pagina 6)

- **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**
- **Indicazione AOX:**  
In base alle sostanze contenute, le quali non contengono composti alogeni organici, questo prodotto non inquina l'acqua con AOX.
- **Contiene in conformità con la formulazione i seguenti metalli pesanti e composti indicati nella direttiva CEE n 76/464:**  
In base al ns. attuali conoscenze, il prodotto non contiene metalli pesanti e legami di cui alla normativa EG 76/464/EWG.
- **Ulteriori indicazioni:**  
Pericolosità per le acque classe 1 (D) (Autoclassificazione): poco pericoloso
- **Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.
- **Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.

### 13 Considerazioni sullo smaltimento

- **Metodi di trattamento dei rifiuti**
- **Consigli:**  
Smaltimento in conformità alle norme vigenti.  
Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici Non immettere nelle fognature.

- **Catalogo europeo dei rifiuti**

08 01 11*	pitture e vernici di scarto, contenenti solventi organici o altre sostanze pericolose
08 01 17*	fanghi prodotti dalla rimozione di pitture e vernici, contenenti solventi organici o altre sostanze pericolose

- **Imballaggi non puliti:**
- **Consigli:** Smaltimento in conformità alle norme vigenti.
- **Detergente consigliato:** Acqua eventualmente con l'aggiunta di detersivi.

### 14 Informazioni sul trasporto

- |  |                  |
|--|------------------|
| · <b>Numero ONU</b>  |                  |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>  | non applicabile  |
| · <b>Nome di spedizione dell'ONU</b>   |                  |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>  | non applicabile  |
| · <b>Classi di pericolo connesso al trasporto</b>                                    |                  |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>  |                  |
| · <b>Classe</b>  | non applicabile  |
| · <b>Gruppo di imballaggio</b>   |                  |
| · <b>ADR, IMDG, IATA</b>   | non applicabile  |
| · <b>Precauzioni speciali per gli utilizzatori</b>                                   | Non applicabile. |
| · <b>Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 ed il codice IBC</b> | Non applicabile. |

(continua a pagina 8)



## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 09.09.2011

Revisione: 09.09.2011

**Denominazione commerciale: KEIM Dispersionsentferner-aromatenfrei**

(Segue da pagina 7)

- **Trasporto/ulteriori indicazioni:** Non è da considerarsi merce pericolosa in base alle normative dei trasporti.

### 15 Informazioni sulla regolamentazione

- **Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**
- **Disposizioni nazionali:**
- **Classe di pericolosità per le acque:**  
Pericolosità per le acque classe 1 (WGK1) (Autoclassificazione): poco pericoloso.
- **Valutazione della sicurezza chimica:**  
Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

### 16 Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

- **Frasei rilevanti**  
H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.  
H315 Provoca irritazione cutanea.  
H318 Provoca gravi lesioni oculari.
- R38 Irritante per la pelle.
- R41 Rischio di gravi lesioni oculari.
- R65 Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.
- **Scheda rilasciata da:** Reparto sicurezza prodotti
- **Interlocutore:** Sig.ra Popescu
- \* **Dati modificati rispetto alla versione precedente**